

**Белорусский государственный университет
Филологический факультет
Кафедра английского языкознания**

Аннотация к дипломной работе

**РЕАЛИЗАЦИЯ КОМПЬЮТЕРНОГО СЛЕНГА В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ
ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ НА ПРИМЕРЕ ИНТЕРНЕТ-
СООБЩЕСТВА TWITTER»**

Лакович Виктория Александровна

**Научный руководитель:
кандидат филологических наук, доцент
Астапкина Екатерина Сергеевна**

2024

АННОТАЦИЯ

Дипломная работа: 50 стр., 46 источников, 1 приложение.

Тема: Реализация компьютерного сленга в англоязычной интернет-коммуникации на примере Интернет-сообщества Twitter.

СЛЕНГ, СЛЕНГИЗМЫ, ИНТЕРНЕТ, ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИЯ, ПЕРЕВОД, КОМПЬЮТЕРНЫЙ СЛЕНГ, КОМПЬЮТЕРНЫЙ ДИСКУРС.

Объект исследования – компьютерный сленг в англоязычной цифровой коммуникации.

Предмет исследования – специфика употребления и перевода компьютерного сленга в англоязычной цифровой коммуникации на русский язык.

Цель исследования – изучение специфики употребления и перевода англоязычного компьютерного сленга на русский язык.

Методологической основой исследования послужили специальные научные методы: описательный, сравнительный метод, метод сплошной выборки.

Материалом для исследования послужили 400 сообщений из социальной сети «Twitter» инженера-программиста Криса Штаудингера.

Новизна данного исследования обусловлена выявлением частотности использования различных методов перевода компьютерного англоязычного сленга на русский язык.

Теоретическое значение заключается в структурированном подходе к изучению единиц сленга в англоязычной цифровой коммуникации.

Практическое значение состоит в возможности использования результатов проведенного исследования в курсе «Теория и практика перевода», а также при написании курсовых и дипломных работ.

Актуальность данной работы определяется низким уровнем владения компьютерным сленгом пользователями сети Интернет, в связи с этим требуется вникнуть в нишу компьютерного сленга, чтобы должным образом понимать и применять информацию, найденную во всемирной паутине.

Апробация результатов исследования: результаты исследования прошли апробацию на 79-й, 80-й и 81-й научных конференциях студентов и аспирантов БГУ, XVI Международной научно-практической конференции преподавателей, аспирантов, магистрантов, студентов «Идеи. Поиски. Решения», VI Международной научно-практической конференции аспирантов, магистрантов, студентов «Ученые будущего».

АНАТАЦЫЯ

Дыпломная работа: 50 стар., 46 крыніц, 1 дадатак.

Тэма: Рэалізацыя камп'ютэрнага слэнгу ў англамоўнай Інтэрнэт-камунікацыі на прыкладзе інтэрнэт-супольнасці Twitter.

СЛЭНГ, СЛЭНГИЗМЫ, ІНТЭРНЭТ, ІНТЭРНЭТ-КАМУНІКАЦЫЯ, ПЕРАКЛАД, КАМП'ЮТАРНЫ СЛЭНГ, КАМП'ЮТАРНЫ ДЫСКУРС.

Аб'ект даследавання – камп'ютарны слэнг.

Прадмет даследавання – спецыфіка ўжывання і перакладу камп'ютэрнага слэнгу ў англамоўнай цыфравой камунікацыі на рускую мову.

Мэта даследавання – вывучэнне спецыфікі ўжывання і перакладу англамоўнага камп'ютэрнага слэнгу на рускую мову.

Метадалагічнай асновай даследавання паслужылі спецыяльныя навуковыя метады: апісальны, параўнальны метады, метады суцэльнай выбаркі.

Матэрыялам для даследавання паслужылі 400 паведамленняў з сацыяльнай сеткі «Twitter» інжынера-праграміста Крыса Штаудінгера.

Навізна дадзенага даследавання абумоўлена выяўленнем частотнасці выкарыстання розных метадаў перакладу камп'ютэрнага англамоўнага слэнгу на рускую мову.

Тэарэтычнае значэнне заключаецца ў структураваным падыходзе да вывучэння адзінак слэнгу ў англамоўнай лічбавай камунікацыі.

Практычнае значэнне складаецца ў магчымасці выкарыстання вынікаў праведзенага даследавання ў курсе «Тэорыя і практыка перакладу», а таксама пры напісанні курсавых і дыпломных работ.

Аktуальнасць дадзенай работы вызначаецца нізкім узроўнем валодання камп'ютэрным слэнгам карыстальнікамі сеткі Інтэрнэт, таму карыстальнікам патрабуецца паглыбіцца ў нішу камп'ютэрнага слэнгу, каб належным чынам разумець і прымяняць інфармацыю, знойдзеную ў сусветнай павуціне.

Апрабацыя вынікаў даследавання: вынікі даследавання прайшлі апрабацыю на 79-й, 80-й і 81-й навуковых канферэнцыях студэнтаў і аспірантаў БДУ, XVI Міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі выкладчыкаў, аспірантаў, магістрантаў, студэнтаў «Ідэі. Пошук. Рашэнні», VI Міжнароднай навукова-практычнай канферэнцыі аспірантаў, магістрантаў, студэнтаў «Навукоўцы будучыні».

ANNOTATION

Thesis: 50 pages, 46 sources, 1 appendix.

Topic: Realisation of computer slang in English-language Internet communication on the example of the Internet community Twitter.

SLANG, SLANGISMS, INTERNET, INTERNET COMMUNICATION, TRANSLATION, COMPUTER SLANG, COMPUTER DISCOURSE.

Research object – computer slang.

Research subject – the specifics of the use and translation of computer slang in English-language digital communication into Russian.

The aim of the thesis – to study the specifics of using and translating English-language computer slang into Russian.

The methodological basis of the study was based on special scientific methods: descriptive, comparative method, continuous sampling method.

The material for the study was 400 messages from the social network «Twitter» by software engineer Chris Staudinger.

The novelty of this study is due to the identification of the frequency of using various methods of translating computer English-language slang into Russian.

The theoretical significance lies in a structured approach to the study of slang units in English-language digital communication.

The practical significance lies in the possibility of using the results of the research in the course “Theory and Practice of translation”, as well as when writing term papers and theses.

The relevance of this work is determined by the low level of computer slang proficiency of Internet users, so users need to delve into the niche of computer slang in order to properly understand and apply the information found on the World Wide Web.

Approbation of research results: the results of the study were tested at the 79th, 80th and 81st scientific conferences of students and postgraduates of BSU, the XVI International Scientific and Practical Conference of teachers, graduate students, undergraduates, students «Ideas. The search. Solutions», VI International scientific and practical conference of graduate students, undergraduates, students «Scientists of the future».